

**亚洲及太平洋经济社会委员会**

关于对《马德里老龄问题国际行动计划》进行
第二次审查和评价的亚洲及太平洋政府间会议

2012年9月10—12日，曼谷

议程项目7

通过会议报告，包括成果文件

报告草稿

目录

页次

一、提请经社会采取行动或予以关注的事项.....	2
二、议事纪要.....	6
A. 审查《马德里老龄问题国际行动计划》在亚太区域的 执行进展情况.....	6
B. 在《马德里老龄问题国际行动计划》框架内审查主要区域议题.....	10
C. 审议成果文件草稿.....	14
D. 通过会议报告，包括成果文件.....	14
三、会议组织安排.....	14
A. 会议开幕、会期和组织安排.....	14
B. 会议出席情况.....	15
C. 选举成员：.....	16
D. 议程.....	16
E. 会边活动.....	17
附件 文件清单.....	18

一、提请经社会采取行动或予以关注的事项

亚洲及太平洋区域审查“马德里老龄问题国际行动计划”执行情况的曼谷声明

我们，来自联合国亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会)成员和准成员的代表，在 2012 年 9 月 10–12 日在曼谷举行的关于对《马德里老龄问题国际行动计划》进行第二次审查和评价的亚洲及太平洋政府间会议上聚会一堂，

回顾 大会在其 2002 年 12 月 18 日关于第二次老龄问题世界大会后续行动的第 57/167 号决议中核准了相关的《政治宣言》、¹ 以及《2002 年马德里老龄问题国际行动计划》，²

还回顾 大会在其 2010 年 12 月 21 日关于第二次老龄问题世界大会后续行动的第 65/182 号决议中鼓励所有会员国进一步执行《马德里行动计划》，以此作为其国家发展计划和消除贫困战略的一个有机组成部分，并建议各会员国扩大各区域委员会在老龄问题上所发挥的作用，

认识到 亚太区域人口正以一种前所未有的速度向老龄社会转变、以及老龄问题所带来的深远的社会、经济和政治影响，

回顾 经济及社会理事会在其 2010 年 7 月 22 日关于《2002 年马德里老龄问题国际行动计划》今后执行工作的第 2010/14 号决议中决定：将于 2013 年间在社会发展委员会第五十一届会议上对《马德里行动计划》进行第二次全球审查和评价，并确认联合国各区域委员会对《马德里行动计划》的执行、审查和评价做出了重要贡献，

还回顾 经济及社会理事会在其 2011 年 7 月 28 日关于《2002 年马德里老龄问题国际行动计划》第二次审查和评价的方式方法的第 2011/28 号决议中鼓励各区域委员会继续在区域层面推动审查和评价工作，同时鼓励各成员国和各联合国组织酌情支持各区域委员会推动审查和评价进程、并于 2012 年举办审查国家评价结果区域审查大会，

进一步回顾 经社会在其 2011 年 5 月 25 日关于在亚太区域充分有效执行《马德里老龄问题国际行动计划》的第 67/5 号决议中决定：在 2012 年间召开关于对《马德里老龄问题国际行动计划》进行第二次区域审查和评价的亚太高级别政府间会议，以便为全球审查提供区域投入，

¹ 《第二次老龄问题世界大会报告》，2002 年 4 月 8-12 日，马德里 (联合国出版物，出售品编号：E.02.IV.4)，第一章，决议 1，附件一。

² 同上，附件二。

注意到，亚太区域四分之一人口到 2050 年时将超过 60 岁，

还注意到 妇女在老年人中所占的比例较高，

非常关切地注意到 老年人，尤其是老年妇女，在贫困、社会孤立和暴力行为面前的脆弱性，

欣见 各成员和准成员自 2002 年以来在《马德里行动计划》的执行方面所取得的进展，包括在建立相关机构、由它们负责牵头并协调执行《马德里行动计划》方面做出的各项国家努力，

还欣见 2011 年 11 月在北京举行了关于对《马德里老龄问题国际行动计划》进行第二次区域审查和评价的亚洲及太平洋政府间会议的筹备会议，

进一步欢迎 秘书处在其关于亚洲及太平洋区域执行《马德里老龄问题国际行动计划》的综述³ 中审查了在《马德里行动计划》的执行过程中取得的进展并找出了差距，

回顾，在 2012 年 6 月 20-22 日于巴西里约热内卢举行的联合国可持续发展大会的成果文件《我们希望的未来》中，各国国家元首、政府首脑和高级代表承诺为所有人、尤其是儿童、青年、妇女和老年人以及残疾人推动建立一个安全和健康的生存环境，⁴

认识到，在老龄问题上还有许多挑战需要应对，其中包括收入无保障、缺乏社会保护、医疗系统能力有限评价，难以解决老年人面临的一系列慢性疾病，在满足老年护理服务、尤其是长期护理服务需求方面存在人力资源缺口等，而且还需要提供一个善待老年人的环境，以便鼓励老年人的积极参与建设整个美好社会的工作，

确认，亚洲及太平洋快速的人口变化给本区域带来了重大挑战，各国政府必须在为准备应对老龄化未来方面发挥推动作用，

还确认，《马德里行动计划》为准备应对老龄问题提供了一个全面的总体框架，并确认必须在亚太区域加快行动步伐，

赞赏地欢迎 民间社会在老龄化相关问题上支持老年人和政府方面发挥的作用，

1. *建议* 各成员和准成员：

(a) 在法律和政策框架中优先重视处理老年人的权利问题；

(b) 确保采用多部门协调应对的办法，并将老龄问题纳入国家政策和方案主流；

³ E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/1。

⁴ 见大会第 66/288 号决议。

(c) 为准备迎接和应对人口转变，提高国家的认识、能力，并增加相关资源；

(d) 建立包容性的社会保护制度，尤其关注老年人及其在穷困和被社会孤立面前的脆弱性；

(e) 优先重视将性别层面纳入国家应对行动的主要内容；

A. 老年人与发展

(f) 实施关于老龄问题的具体国家政策和方案；

(g) 对各项国家政策进行定期审查，确保将老龄问题纳入国家发展计划主流；

(h) 酌情建立或加强处理老龄问题的国家协调机构或机制，以便推动并保护老年人的权利，并对用于解决老龄问题的资源分配进行协调；

(i) 通过立法、无年龄限制的灵活就业政策、培训和技能开发活动以及创业资助，鼓励和促进消除老年人进入劳动力市场的障碍；

(j) 为正规部门以及非正规部门的工人建立全面的社会保护制度，包括通过养老金制度提供全民老年收入保障；

(k) 处理农村和偏远社区老年人、贫困老人、老年妇女以及“高寿老人”(80岁及80岁以上者)的特殊需要，确保所有老年人都能享有相当程度的生活标准；

(l) 支持建立老年人协会，为强化老年人的呼声提供一个有效的社区机制；

(m) 提高老年人在政策制订和执行中的代表性；

B. 促进老年人的健康和福祉

(n) 调整医疗和社会体系，通过综合性一条龙护理(包括预防性护理、急性护理、慢性疾病管理、长期护理以及临终关怀)来应对老年人的需求；

(o) 制订有利于促进健康养老的政策和模式，支持健康的生活方式、积极养老以及保健护理的权利；

(p) 制订战略，满足对老年护理日益上升的需求，尤其重视家庭和社区护理，并改进正规和非正规护理的覆盖范围和质量；

(q) 为护理人员、包括非正规护理人员和服务人员的培训分配充分的资源，以解决满足老年护理需求方面存在的人力资源缺口；

(r) 把老年病学和老年医学纳入医疗和社会护理服务部门专业人员的培训课程中；

(s) 加强初级医治保健系统，以处理老年人口和社会支持系统对长期护理的医治卫生需求，包括为此建立正规和非正规的能力建设机制，以培养和协助医治卫生专业人员和社会护理人员；

(t) 鼓励社区和非盈利组织以及私营部门在与政府机构合作提供老年护理服务和培训方面发挥主要作用；

C. 确保营造有利的支助性环境

(u) 营造并促进有利的环境，以支持老年人积极参与社区和社会，包括在住房、公共建筑、公共空间以及当地基础设施的通用设计领域加大投资力度；

(v) 建立公私营伙伴关系，为老年人研究并开发更为有效的产品、服务、药品和技术，包括辅助性和适应性技术，使老年人得以在社会中充分发挥作用，并享有信息通信的便利；

(w) 进一步重视老年人面对自然灾害和突发事件的高度脆弱性及其各种具体需求；

(x) 针对老年人遭受的各种形式的虐待和暴力的根源、性质和程度开展研究，并就此类研究的结果采取行动；

(y) 通过颁布法律和条例来加强对老年人权利的保护，从而消除对老年人的各种形式歧视、虐待和暴力行为，包括就业、医疗保健和其他背景下的年龄歧视；

(z) 通过大众传媒的积极参与以及老年人的呼声来推动老龄化和老年人的正面形象，包括认可老年人对家庭、社区和社会所做的积极贡献；

2. *建议* 调集更多的国内和国际资源，而且为了对国家发展努力进行补充，应加强国际合作，以支持发展中国家执行《马德里行动计划》；

3. *请* 各相关联合国基金和方案确保将老龄问题和老年人融入其方案和项目，包括在国家一级采取相关行动；

4. *请* 亚太经社会执行秘书：

(a) 加强经社会在支持各成员和准成员执行《马德里行动计划》方面所发挥的作用；

(b) 加强有关老龄问题的区域知识基础，支持成员和准成员制订循证知情的国家老龄政策的努力；

- (c) 继续推动就老龄问题交流经验和良好做法;
- (d) 与民间社会组织和媒体合作, 提高公众对老龄问题的意识;
- (e) 根据请求, 支持成员和准成员制订前瞻性政策, 为适应老龄问题所带来的社会和经济影响做好准备, 并将老龄问题纳入国家发展框架、计划和方案的主流;
- (f) 协助各成员和准成员进行能力建设, 提供全面的社会保护体系, 对民众提供终身支持, 包括对老年人提供支持的各种具体形式;
- (g) 将本次会议的成果提交 2013 年的社会发展委员会第五十一届会议, 作为亚太区域对“《马德里行动计划》第二次全球审查和评价”的投入;
- (h) 将本次会议的报告提交经社会第六十九届会议审议核可。

二、议事纪要

A. 审查《马德里老龄问题国际行动计划》在亚太区域的执行进展情况

1. 会议收到了标题为“《马德里老龄问题国际行动计划》在亚洲及太平洋区域的执行进展情况概览”的文件(E/ESCAP/MIPP/IGM.1/1)。
2. 下列代表团在讨论议程项目 4 过程中作了发言: 亚美尼亚、澳大利亚、孟加拉国、中国、格鲁吉亚、印度、印度尼西亚、日本、哈萨克斯坦、马尔代夫、蒙古、缅甸、尼泊尔、菲律宾、大韩民国、俄罗斯联邦、泰国和越南。
3. 会议回顾了大会及经济社会理事会所作的各项相关决议, 其中特别要求: 全面而又有效地执行《马德里老龄问题国际行动计划》、于 2012 年间举行区域审查和评价会议、以及于 2013 年在社会发展委员会第五十一届会议上对《马德里老龄问题国际行动计划》进行第二次全球审查和评价。在这一框架内, 会议还回顾了亚太经社会 2011 年 5 月 25 日第 67/5 号决议, 其中决定于 2012 年初举行关于对《马德里老龄问题国际行动计划》进行第二次审查和评价的亚洲及太平洋政府间高级别会议, 以便为这一全球审查提供亚太区域的投入。
4. 会议着重强调了为对《马德里老龄问题国际行动计划》进行全球审查而开展区域工作的重要性, 尤其是对于正在经历着前所未有的人口转变的亚太区域而言。会议注意到, 到 2050 年时, 亚洲及太平洋区域的老龄人数将增至目前人数的三倍, 亦即从目前的近 5 亿人增至约 13 亿。会议获知, 从总体情况看, 到 2050 年时, 亚太区域每四个人中就将有一个超过 60 岁; 而对东亚和东北亚区域而言, 到 2050

年时每三个人中就将会有一人超过 60 岁。会议指出，目前正在进行的这一区域审查工作提供了一个及时而重要的机会，供各方设法应对因人口迅速老龄化而带来的各种重大挑战，其中包括需要采取一整套平衡的经济和社会应对政策。

5. 秘书处在会上介绍了针对《马德里行动计划》的区域执行情况进行的一项区域性情况调查得出的各项重要结论——这是根据由 30 个成员和准成员所作的回复作得出的。其结果表明，在执行《马德里行动计划》方面已取得了很大成绩，其中包括在如下各领域内取得了进展：制定了老龄问题国家计划；设立了老龄问题国家协调机制和对口单位；增强了社会保护系统；促进老龄人口积极参与政策制订和审查；制定了确保能够以负担得起的和易于获得的方式提供卫生保健服务的政策和计划；提供了老年疾病和老年病学方面的培训；通过提供可负担得起的和易于获得的交通方式选项来方便老龄人的出行；为老年人提供社区和住家服务。

6. 与此同时，此项情况调查还确认了以下各种不同的挑战：划拨专用资源用于支持执行老龄问题国家计划和政策；设法解决老龄问题所涉及的性别层面；促进为老年人提供就业机会；扩大老年人社会保护覆盖面；对卫生保健部门进行更多的投资；颁布和执行保护老年人权利的具体立法；以及保护老年人不受暴力和虐待行为侵害的措施。

7. 若干国家政府在会上报告了它们对《马德里老龄问题国际行动计划》执行情况进行的国家审查和评价。各方的普遍共识是，《马德里行动计划》在确定和设法应对老龄问题的各种挑战方面提供了有效的和全面的指导。亚美尼亚、澳大利亚、孟加拉国、中国、斐济和泰国都报告说它们关于老龄问题的国家政策和战略与《马德里行动计划》的各项原则相契合。

8. 大多数政府报告说，它们已建立了国家协调机制，负责确保对人口老龄化问题采取跨部门的应对措施。据指出，在诸如泰国等一些国家，通常由政府首脑担任部级委员会的主席，这反映了在政府最高一级所作出的政治承诺。

9. 若干代表团报告说其国家努力评估本国关于老年人的国家政策和计划所产生的影响。亚美尼亚、中国和缅甸表示，他们已采取了更多的有针对性的数据收集工作和调研工作，旨在更好地为政策措施的执行和评价工作提供相关的数据和信息。

10. 会议注意到利用法律和政策规章来保护老年人权益的重要性。澳大利亚、孟加拉国、中国、印度、印度尼西亚、日本、蒙古、菲律宾、大韩民国和越南诸国代表团都分别报告了其各自建立立法规章和规定的情况，所涵盖的领域包括老年人就业及其社会保护等。

11. 澳大利亚、孟加拉国、印度、日本、菲律宾、大韩民国、泰国、诸国代表团分别报告了其各自利用各种融资和财政手段来支持执行老年人方案的情况，其中包括提供微型贷款、国家储蓄资金、基于社区

的资金、特别补贴和各种基于税收的方案。尽管取得了这些积极进展，但会议指出目前仍继续需要针对老年人方案提供更大的预算和财政支持。

12. 会议确认为老年人提供有尊严的就业的重要性，并指出这是积极养老方式的一个组成部分。据指出，妨碍老年人获得和保持就业的主要障碍是歧视行为、出行不便和环境方面的障碍。在此问题上，若干代表团表示，他们已做出努力来促进老年人的就业，包括采取步骤消除阻碍其就业的各种障碍，扩大其工作机会，以及向他们提供职业咨询和执行再就业方案等。

13. 亚美尼亚、孟加拉国、文莱达鲁萨兰国、中国、格鲁吉亚、印度、哈萨克斯坦、蒙古、尼泊尔、马尔代夫、大韩民国、俄罗斯联邦和泰国诸国代表团报告了其各自在增强社会保护体系方面取得的进展，诸如提供收入补助、社会养老金和食品保障方案等。

14. 会议着重强调了保护老年人健康和福祉的重要性，并指出，一些国家已在此方面取得了成功，包括泰国、马尔代夫、蒙古、大韩民国等，成功地提供了涵盖所有公民的医疗保健服务。马尔代夫、蒙古、缅甸、泰国和越南诸国的代表团表示，它们已专门针对卫生保健从业人员制定了老年病服务和老年病学培训方案。若干政府认识到需要针对老年人的有效和长期的医疗保健采取整体性解决办法，包括提供预防性和心理及社会层面的医疗保健。亚美尼亚、孟加拉国、日本、缅甸、菲律宾和泰国诸国代表团向会议通报说，其各自的政府已针对老年人提供了以社区为基础的保健服务。

15. 印度尼西亚、印度和马尔代夫代表团注意到各方对不断变化的家庭结构所表示的关注、以及对家庭支持能力日益降低所表示的关注，并为此呼吁考虑采取相应的措施，支持家庭和社区所发挥的作用。

16. 会议认识到解决性别不平等、特别是设法满足老年妇女的具体需要十分重要，同时亦确认她们更易受到贫困和与社会隔绝、缺乏就业机会和难以获得社会保护等方面的不利影响。

17. 会议强调了确保创建赋能和有利的环境的重要性。澳大利亚、印度尼西亚、日本、蒙古诸国代表团强调需要创建一个更有利的赋能环境，包括为此努力提高老年人的出行能力、以及采用全国统一标准的设计和建立无障碍环境。中国、印度、日本、马尔代夫、蒙古、菲律宾、泰国和越南诸国代表团表示，其各自的政府已为老年人提供了可负担得起的住房，并出台了各种优惠措施，鼓励建造和提供善待老年人的住房。

18. 会议着重强调需要增强医疗和社会保健服务，特别是在社区一级，以便推动解决老龄问题。在某些情形中，志愿提供服务者系统是对这些努力的补充，同时还可推动建立老龄保健网络和老年人协会系统等。

19. 考虑到亚太区域在设法应对人口老龄化方面所积累的大量丰富经验，会议着重强调了开展区域合作的价值，特别是在相互交流关于国家政策和方案应对措施方面的经验和最佳做法。会议要求秘书处继续支持各国政府执行《马德里行动计划》。

20. 经济及社会事务部的代表向亚太经社会各成员和准成员表示祝贺，恭喜它们成功地对《马德里行动计划》进行了区域审查和评价。她强调说，联合国各会员国更为注重采取基于权利的办法来解决老龄问题，为此大会于 2010 年设立了一个不限成员名额的老龄问题工作组。⁵ 该代表提请会议注意到老龄问题所涉及的性别层面、对老年人的虐待问题、以及建立针对老年人的可持续保护和适合其年龄的医疗和社会保健方面的各种挑战。她赞扬秘书处正在努力就老龄问题向各成员国提供支持。

21. 世界卫生组织的代表表示，该组织将继续支持各成员国促进实现健康和积极的老龄化。他强调善待老年人的基本保健服务的重要性，以期通过持续提供保健服务来解决非传染性或慢性疾病问题。该代表随后进一步强调了老龄问题所涉及的性别层面，其中包括老年妇女因其受教育程度低和参与劳动市场的水平低而处于不利境地。他还指出了老龄问题所涉及的多层面性质，并说，卫生组织随时愿意进一步与亚太经社会开展合作，共同设法解决迅猛的人口变化对卫生保健系统所产生的影响。

22. 联合国人口基金的代表着重强调说，需要由政府、学术界和志愿者组织划拨更可靠的预算款项和开展相应的能力建设来增强对性别问题敏感的政策和干预措施的制订、执行和监测，以应对人口老龄化所带来的各种挑战。他强调说，应把老年人的各种关注问题列入 2015 年之后的联合国发展议程。该代表还指出，本次会议的成果将为拟由亚太经社会与联合国人口基金于 2013 年共同在第六次亚洲及太平洋人口大会上进行的国际人口与发展行动方案⁶ 执行工作的区域审查提供有益的投入。

23. 联合国人权事务高级专员办事处提供了一段视频电文，着重强调了进一步推动和保护老年人权利的重要性，并说应为此采取各种国家和政策手段，包括拟定一项关于老年人权利的公约。

24. 国际助老会的代表指出，目前和以往的《马德里行动计划》审查工作都分别对澄清涉及老龄问题的各项重大议题做出了贡献。他强调对于老年人而言获得有保障的收入的重要性。并指出，亚洲及太平洋有 12 个国家制定或扩大了其非缴费型养老金方案，但在整个亚太区域内仍然缺乏全面的养老金涵盖。该代表进一步强调了预防非传染

⁵ 见大会 2010 年 12 月 21 日第 65/182 号决议。

⁶ 国际人口与发展大会的报告，1994 年 9 月 5 - 13 日，开罗（联合国出版物，出售品编号：E.59.XIII.18），第一章，决议 1，附件。

性疾病和进行自我保健方案的重要性，旨在使老年人、其家庭和社区掌握保持健康生活的知识。

25. 国际老龄问题联合会的代表强调了老年人的养老金以及其他形式的财政保护的重要性，并说这是使老年人免于贫困的重要手段。他赞扬中国和印度积极致力于减贫工作，并说它们为此扩大了对那些居住在农村地区的老年人的养老金发放覆盖面。他还重申说至为重要的是必须为老年人的支助方案提供充足的资金、并确保他们得以获得卫生保健服务。他还指出需要设法解决老年人受虐待和忽视的问题，包括应为此制定相应的立法。他最后指出，亚太区域各国政府应不断参与老年人权利问题不限成员名额工作组的工作。

26. 会议赞赏地注意到中国政府及中国澳门政府向秘书处老龄问题方案提供了慷慨财政支持。会议感谢秘书处有效地执行了老龄问题方案、并感谢它为本次会议及时地准备了高质量的文件。

B. 在《马德里老龄问题国际行动计划》框架内审查主要区域议题

(a) 老年人与发展

(b) 促进老年人的健康和福祉

(c) 确保建立有利的支助性环境

27. 会议收到了标题为“亚洲及太平洋为审查《马德里老龄问题国际行动计划》而开展的区域筹备工作的情况报告”（文件 E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/2）。

28. 亚太经社会举办了一个主题为“在《马德里老龄问题国际行动计划》框架内审议主要区域议题”的互动式圆桌讨论会，由 Larry Jagan 先生主持。下列发言者在圆桌讨论会上作了发言：

中国全国老龄工作委员会副主任肖才伟先生

服务行会主席 Mohini Giri 女士

亚洲对比研究中心主任 Gavin Jones 先生

29. 下列代表团在讨论议程项目 5 过程中针对重大区域老龄问题政策和方案作了发言并交流了经验：文莱达鲁萨兰国、柬埔寨、印度、印度尼西亚、斐济、日本、马尔代夫、尼泊尔和乌兹别克斯坦。

30. Jones 先生指出，老年人所占比例到 2050 年时将增至目前的三倍。尽管到 2050 年时诸如大韩民国和日本等国将在人口老龄化方面处于前列，但诸如菲律宾和印度等其他国家也已步入人口老龄化的初期阶段、并将经历更为迅猛的人口变化。Jones 先生指出，造成老龄化的主要原因是不断下降的生育率和不断提高的人口寿命，并着重强调说，不断下降的生育率对于那些处于人口变化初期阶段的国家而言发挥着最为重要的作用。Jones 先生指出了各区域之间的差异，并说，与老龄男子相比，老龄妇女所占比例更高，尤其是就年龄最大的

人口群体而言。年龄超过 65 岁的老龄妇女所占的比例要更高，其中更多的是寡妇或离异者，这一比例超过了老龄男子。Jones 先生最后概要阐述了到 2050 年时老龄人口及亚太区域家庭的预计变化情景。他表示，老龄人的受教育程度将会更高、其收入也会更高，而且其健康水平也更高。他还指出，届时将会有更大比例的老年人单独生活，而没有其兄弟姐妹或其他生活伴侣的陪伴。

31. Giri 女士要求在设法解决老年人问题时更深入地着眼于人类的各种考量。她强调说，如今家庭在照顾老年人方面的作用不断削弱，因而需要通过改变观念来热情接纳老年人，以期制订政策和方案对老年人的需要作出反应。她指出了各项国际人权文书和机制的重要性，用以满足老年人的具体需要。Giri 女士提请会议注意到南亚地区所取得的相关经验，即着重强调老年人的性别层面问题及其权利，并指出了老年妇女所面对的歧视、特别是那些丧偶的老年妇女所受到的歧视。她还着重强调了政府与民间社团之间建立伙伴关系的重要性，以期确保有效地执行相关的政策和方案，诸如医疗保健服务的提供等，特别是对老年妇女而言。

32. 肖先生向会议介绍了中国目前正在逐步向老龄社会转变的重大人口变化情况，继而重点说明了过去五十年来该国家庭结构的变化情况。他指出，中国的总体人口生育率迅速下降，目前已低于正常的更替水平，而且该国的人口寿命正在不断增加，自 1940 年以来已增加了一倍。针对这些重大变化，中国已通过修订和制定相应的立法来采取若干项重大措施，并进行了相关的研究工作和执行了国家行动计划。他指出，中国目前正在对其 1996 年的“老年人权益保障法”进行审查，预计将在 2012 年年底予以修正。该国的应对人口老龄化问题国家战略的为期三年的研究工作 (2009-2012 年) 将为以循证式方式制定老龄问题长期战略奠定基础。肖先生最后向会议介绍了中国“国家第十二个老龄问题发展计划 (2011 - 2015 年) 所涵盖的各个重大领域，其中包括社会保障、医疗保健、良好环境、以及促进老年人协会等。

33. 会议注意到了各方在依循《马德里行动计划》在亚洲及太平洋区域执行相关的政策和方案、以便为老龄社会的到来做好准备和推动老年人福祉和权利方面的各不相同的丰富做法和经验。

34. 会议确认了社会保护及老人养老金所发挥的重要作用，以期确保老年人的收入及其身心健康能够得到保障。会议了解到，所实行的方案包括老年人全民保护方案和有针对性的社会保护方案。尼泊尔代表团着重强调了其所实行的全民养老金方案，并说这一方案已成功地确保老年人能够获得最低标准的收入，并为老年人提供更大程度的赋权、福祉和更高的生活质量，特别是在农村地区。尽管取得了这些成绩，但该国目前仍然面对着各种挑战，特别是在确保老年人实际获得和有资格获得养老金方面。文莱达鲁萨兰国代表团向会议介绍了其为本国所有公民提供非缴费型养老金方案的情况，并说对这一方案作出补充的是一个根据具体需要按月提供的补助金。乌兹别克斯坦代表团着重强调了其社会保护方面的政策和方案，包括获得住房、食品保障和医疗保健服务。关于有针对性的社会保护方案，印度代表团着重强

调需要使其社会保护方案涵盖生活在国家贫困线以下的老年人，特别是应注重生活在农村地区的老年妇女。

35. 关于社会保护的廉宜性问题，会议提请与会者注意到，在作出政治承诺后，便可以调集资金，用于确保全民覆盖。会议获知，中国政府在为其所有 60 岁以上的公民提供全民覆盖的社会养老金制度方面取得了很大的成就。

36. 会议了解到，已实施了若干有效措施，旨在确保老年人得以获得医疗保健服务。印度代表团介绍了其实行社区医疗和保障制度的情况，其中亦涵盖老年人、以及包括善待老年人的保健服务中心。印度尼西亚政府正在努力设法增加这些方案和资源的覆盖面。会议获知，中国政府已把其医疗保健方案扩大到农村地区。文莱达鲁萨兰国代表团指出，该国通过为其所有公民免费提供医疗保健服务而确保其老年人老有所养。

37. 会议获知，已着重强调采取循证政策来确保老年人的福祉。斐济代表团指出，目前该国正在对其老年人的境况开展调研工作，调研结果将用于制订一项针对斐济老年人具体需要的行动计划。

38. 一些代表团注意到，许多亚太经社会成员国所经历的老龄方面的挑战彼此有着很多相似性，因此着重强调需要为此开展区域合作，相互交流国家经验和良好做法。特别是，要求亚太经社会秘书处及其他国际组织：(a) 评估老龄问题所产生的社会-经济影响；(b) 促进以跨部门方式协调关于老年人的政策和方案；(c) 支持增强针对老年人的各种社会服务；(d) 增强人力资源为老年人提供服务的能力；(e) 促进继续为老年人提供教育和培训。

39. 会议获知需要重点强调老年人对社会-经济发展的积极贡献。印度尼西亚代表团指出，政策方向应基于向老年人赋权的基本前提条件为基准、以及需要协调其对社会-经济发展做出贡献的潜力。印度代表团指出需要从老年人那里获得经验、知识和智慧。

40. 若干代表团指出了政府与民间社团间建立伙伴关系的重要性，以便确保有效地设计和执行针对老年人的政策。斐济代表团着重强调斐济在制订该国 2011-2015 年国家老龄问题政策方面的经验，并说这是太平洋地区的首个国家老龄问题政策，同时为此与各相关利益攸关方进行磋商和协作，并开展讨论和旨在提高意识的宣传活动，包括老年人。该国代表团还指出，其国家政策切实反映了《马德里老龄问题行动计划》的各项关键内容。该国的国家政策的执行工作将需要采取跨部门方式，并倚赖政府和民间社会利益攸关方的支持。印度代表还在会上介绍了其在执行与民间社团组织和非政府组织协作执行方案方面的经验，诸如开办老年人日托中心等。印度还强调了在该国采取权利下放办法、从而确保在社区一级向老年人提供各种保健服务和支持的方法。

41. 会议获知需要在政策上作出调整，以使之适应不断变化的人口结构，特别是考虑到人口寿命的不断增加。日本代表团介绍了该国在为人口寿命达到 90 岁的社会的到来做好准备方面的经验。针对此种人口变化，日本将着手审查“关于老龄化社会的措施的基本原则”，这些

原则已在 2001 年在日本政府内阁获得了核可，旨在应对以下诸方面的问题：(a) 需要改变政策和方案，以促进老年人的参与、就业并改善其居住环境，同时基于人口寿命达到 65 岁的前提假设为老龄化社会的到来做好准备；(b) 提高老年人的自尊和尊严，以使他们得以成为社会的积极成员。这些修订将考虑以下六个构成部分，即关于老年人的不断变化的观念、建立一个老年社会保障体系、以杠杆方式利用老年人的力量、增强地区权威和地方社区、为老年人创建一个安全的生活环境、以及从年轻时便开始为达到 90 岁的人口寿命做好准备。

42. 会议注意到，家庭和政府将需要发挥重要的辅助作用，以便应对老年人的需要。家庭结构的变化、农村向城市的迁移、以及妇女在劳动大军中的人数逐步增加等，都给老年人保健照顾的提供方面造成了真空，这就需要政府予以关注。与此同时，会议还指出，家庭在提供保健服务方面也发挥着关键作用，政府应为此而对家庭提供支持。会议注意到，在整个亚洲及太平洋区域内家庭所发挥的重大作用，并获知本区域各国政府已采取一系列措施来鼓励对老年妇女尽孝的职责。一些国家还在宪法中规定子女必须履行其尊重和赡养老人的责任，并制定了具体立法来确保子女必须履行对其年迈父母进行照顾的义务。

43. 会议指出，老年人除需得到经济和社会方面的支持外，还需要来自子女的情感和精神方面的慰藉。会上还着重强调，随着信息技术和通讯手段不断发展，使得年轻人得以有更大的灵活性与其家庭保持联系，并使他们得以在即使不居住在邻近地区的情况下亦可向其家庭提供财政和精神上的支持。

44. 会议注意到传统观念和原则在指导各代人之间的关系方面所具有的重要性。特别是需要在学校课程的设置中着重强调确保在少年儿童中间开展了解老龄问题和尊重老年人的宣传教育活动。文莱达鲁萨兰国向会议通报说，其国家的小学课程设置中列有马来-伊斯兰君主原则，着重强调照顾和尊重家庭中的长者的的重要性。

45. 会议注意到需要保证老年人不受忽视、虐待和暴力行为的侵害，特别是需要解决和防止针对家庭中老人的暴力行为。会上强调说，可为此采取各种不同措施，诸如颁布立法，保护老年人不受暴力行为的侵害，并为此宣传相关的政策。据指出，更高层次的收入保障也可在保护老年人免受虐待和忽视方面发挥重要作用。

46. 来自各民间社团的代表指出，老年人的收入保障对于维护其尊严十分重要，同时还列举了中国和尼泊尔和中国在采用全民制社会保护方案方面的实例。据指出，似应使此种方案做到低价廉宜，而且也应使之有助于社会融合。此外，在会上还着重强调了应在民间社团与政府之间建立伙伴关系，以期促进在各代人之间开展对话。

47. 主席在宣布圆桌讨论会结束时对所有发言者以及各参与政府表示赞赏，感谢他们提供了宝贵的投入和分享其真知卓见，并说这些投入和真知卓见确保了各方得以就拟纳入在亚洲及太平洋执行《马德里老龄问题国际行动计划》的工作之中的各项重大议题和优先重点开展积极的讨论。主席还对圆桌讨论会主持人表示赞赏，感谢他以干练方式主持了此次讨论。

C. 审议成果文件草稿

48. 会议收到了题为“关于亚太区域对《审查马德里老龄问题国际行动计划》执行情况进行审查的《曼谷声明》草案”的文件(E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/WP.1)。

49. 会议审查、修正并核准了“关于亚太区域对《审查马德里老龄问题国际行动计划》执行情况进行审查的《曼谷声明》”，以此作为对计划于 2013 年举行的马德里老龄问题国际行动计划全球审评的亚太区域的投入。

D. 通过会议报告，包括成果文件

50. 会议于 2012 年 9 月 12 日通过了本报告，供提交经社会第六十九届会议核准。

三、会议组织安排

A. 会议开幕、会期和组织安排

51. 关于对《马德里老龄问题国际行动计划》进行第二次审查和评价的亚洲及太平洋政府间会议于 2012 年 9 月 10-12 日在曼谷举行。

52. 泰国政府社会发展与人的安全部部长 Santi Promphat 先生阁下宣布会议开幕。

53. 在开幕讲话中，社会发展与人的安全部部长赞扬亚太经社会举办了这次会议并集中精力探讨这个亚太区域社会日益关切和对其日益迫切的主题。他指出，泰国 60 岁或以上的老年人约有 830 万，这相当于泰国总人口的 13%，据预测，到 2030 年，泰国的老年人人数将增加至近 1800 万。泰国这一年龄结构转变的结果是在总人口中每四个泰国人就有一个老年人；此外，泰国老龄化的另一个显著特征是老年妇女的比例较高，导致老龄的女性化。社会发展与人的安全部部长谈及了泰国为作好准备应对其老龄化的未来所采取的循证和积极的措施，包括 2003 年《老年人法》，根据这一法律设立了老年人全国委员会，成为制订老龄政策的国家机制，并展示了泰国政府通过保护老年人的经济、社会和卫生的神圣权利从而对老年人进行保护的承诺。泰国的第二个老年人国家计划(2002-2021)成为一个全面的战略性行动计划，并确定了未来老龄问题政策的五个优先方向。这些方向是：(a) 普遍提供退休后收入保障；(b) 城市和农村老年人长期护理和支持系统；(c) 老有所为；(d) 将服务下放给社区；(e) 公共和私营设施的通用设计。最后，部长强调需要加强区域合作，以便应对亚洲及太平洋区域的老龄化未来，并确保本区域能影响和塑造马德里老龄问题国际行动计划全球审评进程的成果。

54. 亚太经社会副秘书长在开幕讲话中，强调了这次会议的重要性，因为这次会议为各成员国提供了一个区域平台，有利于成员国对其国家执行马德里行动计划的结果进行审查和评价，以此作为对将于2013年进行的全球审查的一个投入。这次会议也为本区域的各相关政府和各利益攸关方塑造本区域应对人口老龄化问题的行动，提供了一个集体的机会。他指出，亚太区域处在人口老龄化这一全球现象的前沿，其老人的数量以前所未有的速度和规模在增加，这是世界上其他任何区域都无法相比的。他接着说，本区域拥有的老年人略为超过世界老年总人口的一半，而且在40年后，全世界的老年人中将几乎有三分之二的生活在本区域。他强调指出，随着传统的工作年龄人口在缩减，社会保障系统、基础设施和医疗保健系统将出现相当大的需求。他强调指出，需要使人们更多了解老年人面临的问题、以及在马德里行动计划的下一个执行周期开展区域协作和行动的机会。尤其是，他指出了本区域准备收获的“人口红利”，并强调指出需要扩大就业机会，包括老年人的就业机会。他进一步强调指出亚洲及太平洋国家共同努力建设一个包容性和关怀老年人的社会的重要性，以便增强老年人的权利和能力，保护老年人，并从老年人所作的贡献中受益。

55. 服务行会主席 Mohini Giri 女士在基调发言中强调指出，各国需要审查其现有的相关政策和原则，以确保老年人拥有平等的权利并被纳入社会经济发展。她指出，一个人达到60岁就变老的根深蒂固的文化信条应被老有所为和老有所事的概念取代。她还指出，关于老龄化的观念需要转变，并开始将老年人看作变化的参与者而且是经济和政治的行为者来珍惜和尊敬。Giri 女士强调指出，老年妇女的声音也应纳入所有决策。Giri 女士接着说，印度正在作出努力，以改善老年人的生活，方法是：促进包括老年妇女在内的老年公民被纳入主流，并将其关切反映到国家发展辩论。老年公民也需要被当作国家的宝贵资源，但这这就要求创造相关有利环境，给他们提供平等的机会，保护其权利并使他们全面参与社会。这就需要改变对老年人和老龄化的心态，并使老年公民的声音能够得到倾听，并采取相关的行动。从老年妇女的体验而言，这样的需求是最大的。Giri 女士强调指出，在起草第一批国际人权文书时，当时没能预见医疗卫生与长寿的进步所带来的影响，结果在国际法中几乎没有明确地提及老年人，这一日益增长的人口群体的迫切需求没有得到处理。她最后说，采取集体行动以满足老年人的需求和权利，现在时机已经成熟。她指出，本次会议标志着亚太区域的老年人与所有其他人结成伙伴关系的一个新的开始。

B. 会议出席情况

56. 以下亚太经社会成员派代表出席了会议：亚美尼亚、澳大利亚、阿塞拜疆、孟加拉国、文莱达鲁萨兰国、柬埔寨、中国、朝鲜民主主义人民共和国、斐济、格鲁吉亚、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、日本、哈萨克斯坦、马尔代夫、蒙古、缅甸、尼泊尔、巴基斯坦、菲律宾、大韩民国、俄罗斯联邦、萨摩亚、泰国、土耳其、图瓦

卢、乌兹别克斯坦和越南。以下亚太经社会准成员也派代表出席了会议：中国澳门。

57. 此外，以下联合国机关、专门机构和相关组织的办事处的代表出席了会议：经济和社会事务部、开发计划署、人口基金和卫生组织。

58. 以下非政府组织派代表出席了会议：国际助老会和国际老龄问题联合会。

59. 此外，以下实体的代表作为观察员列席了会议：岭南大学、泰国老年公民理事会、曹氏基金会和钟山职业技术学院。

C. 选举成员：

60. 会议选出以下主席团成员

主席：肖才伟先生 (中国)

副主席：Mohamed Zahid 先生 (马尔代夫)

副主席：Jemma Baghdasaryan 女士 (亚美尼亚)

报告员：Russell de Burgh 先生 (澳大利亚)

D. 议程

61. 会议通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 审查《马德里老龄问题国际行动计划》在亚洲及太平洋区域的执行进展情况。
5. 在《马德里老龄问题国际行动计划》框架内审议主要区域议题。
 - (a) 老年人与发展；
 - (b) 促进老年人的健康和福祉；
 - (c) 确保建立有利的支助性环境。
6. 审议成果文件草稿：
7. 通过会议报告，包括成果文件。
8. 会议闭幕。

E. 会边活动

62. 举办了以下会边活动：

(a) 2012 年 9 月 10 日：

“老年人之声”，由亚太经社会和国际助老会共同组织举办，Eduardo Klien 先生主持。以下人士担任了专题讨论小组的成员：Salvacion Basiano 女士、Khin Pyone Kyi 博士、Pongsiri Prathnadi 先生、以及 Bala Tampoe 先生。

(b) 2012 年 9 月 11 日：

“老年人的权利：前进之路”，由亚太经社会组织，Aela Callan 女士主持。以下人士担任了是专题讨论小组的成员：Atif Sheikh 先生、Rosemary Lane 女士和 Hasmy Agam 先生。

附件**文件清单**

文 号	标 题	议程项目
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/1	《马德里老龄问题国际行动计划》在亚洲及太平洋区域的执行进展情况概览	4
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/2	亚洲及太平洋为审查《马德里老龄问题国际行动计划》而开展的区域筹备工作的情况报告	5
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/L.1	临时议程说明	3
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/INF/1	与会者须知	
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/INF/2/Rev.1	与会者名单	
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/INF/3	暂定会议日程	
E/ESCAP/MIPAA/IGM.1/INF/4	相关的任务授权（决议）	